



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded/AVB uitgesluit)

Local **80c** Plaaslik
Other countries R1,10 Buitelands
Post free • Posvry

Vol. 313

CAPE TOWN, 10 JULY 1991

No. 13360

KAAPSTAD, 10 JULIE 1991

STATE PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 1509.

10 July 1991

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 115 of 1991: Fund-raising Amendment Act, 1991

No. 1509.

10 Julie 1991

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 115 van 1991: Wysigingswet op Fondsinsameling,
1991

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

- [** Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
- Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Fund-raising Act, 1978, so as to establish a fund for the temporary rendering of aid to members of communities being victims of violence; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 27 June 1991.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Substitution of heading to Chapter II of Act 107 of 1978

1. The following heading is hereby substituted for the heading to Chapter II of the Fund-raising Act, 1978 (hereinafter referred to as the principal Act):

“DISASTER RELIEF FUND, SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE FUND, [AND] REFUGEE RELIEF FUND, STATE PRESIDENT’S FUND AND SOCIAL RELIEF FUND”.

Amendment of section 15 of Act 107 of 1978, as amended by section 3 of Act 41 of 1980

2. Section 15 of the principal Act is hereby amended by the deletion of the word “and” at the end of the definition of “Fund”, and the addition of the following definition:

“ ‘social relief of distress’ means the alleviation of the need of persons by means of the temporary rendering of material assistance to them;”.

Substitution of section 16 of Act 107 of 1978, as substituted by section 1 of Act 82 of 1983

3. The following section is hereby substituted for section 16 of the principal Act:

“Establishment of Disaster Relief Fund, South African Defence Force Fund, Refugee Relief Fund, State President’s Fund and Social Relief Fund

16. There are hereby established—

- (a) a fund to be known as the Disaster Relief Fund;
- (b) a fund to be known as the South African Defence Force Fund;

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrapings uit bestaande verordenings aan.

 Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Fondsinsameling, 1978, ten einde 'n fonds in te stel vir die tydelike verlening van hulp aan lede van gemeenskappe wat slagoffers van geweld is; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 27 Junie 1991.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Vervanging van opskrif by Hoofstuk II van Wet 107 van 1978

1. Die opskrif by Hoofstuk II van die Wet op Fondsinsameling, 1978
5 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby deur die volgende opskrif vervang:

10 “RAMPNOODLENIGINGSFONDS, SUID-AFRIKAANSE WEERMAGFONDS, [EN] VLUGTELINGE-NOODLENIGINGSFONDS, STAATSPRESIDENTSFONDS EN FONDS VIR MAATSKAP-
LIKE NOODLENIGING”.

Wysiging van artikel 15 van Wet 107 van 1978, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 41 van 1980

2. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woord “en” aan
15 omskrywing die volgende omskrywing in te voeg:

“ ‘maatskaplike noodleniging’ die verligting van die nood van persone
by wyse van die tydelike verskaffing van stoflike hulp aan hulle;”.

Vervanging van artikel 16 van Wet 107 van 1978, soos vervang deur artikel 1 van Wet 82 van 1983

20 3. Artikel 16 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

**“Instelling van Rampnoodlenigingsfonds, Suid-Afrikaanse Weermag-
fonds, Vlughtelinge-noodlenigingsfonds, Staatspresidentsfonds en
Fonds vir Maatskaplike Noodleniging**

16. Daar word hierby ingestel—

- 25 (a) 'n fonds met die naam die Rampnoodlenigingsfonds;
(b) 'n fonds met die naam die Suid-Afrikaanse Weermagfonds;

- (c) a fund to be known as the Refugee Relief Fund; **[and]**
- (d) a fund to be known as the State President's Fund;
- (e) a fund to be known as the Social Relief Fund."

Amendment of section 18 of Act 107 of 1978, as amended by section 4 of Act 41 of 1980, section 1 of Act 19 of 1981 and section 2 of Act 82 of 1983

4. Section 18 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following paragraph:

- "(e) the board of the Social Relief Fund shall be, with due regard to the financial position of that Fund and the requirements of each case, to make money in the Fund available to organizations that in the opinion of the board are capable of rendering social relief of distress that the board may deem fair and reasonable to members of communities that in the opinion of the board are victims of violence."

Short title

5. This Act shall be called the Fund-raising Amendment Act, 1991.

- (c) 'n fonds met die naam die Vlughtelinge-noodlenigingsfonds;
[en]
(d) 'n fonds met die naam die Staatspresidentsfonds;
5 (e) 'n fonds met die naam die Fonds vir Maatskaplike Noodleniging.'".

Wysiging van artikel 18 van Wet 107 van 1978, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 41 van 1980, artikel 1 van Wet 19 van 1981 en artikel 2 van Wet 82 van 1983

4. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by te voeg:

- 10 "(e) die raad van die Fonds vir Maatskaplike Noodleniging is om, met
behoorlike inagneming van die geldelike toestand van bedoelde
Fonds en die vereistes van elke geval, geld uit die Fonds beskik-
baar te stel aan organisasies wat na die oordeel van die raad geskik
15 is om die maatskaplike noodleniging wat die raad billik en redelik
ag, te verleen aan lede van gemeenskappe wat na die oordeel van
die raad slagoffers van geweld is."

Kort titel

5. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Fondsinsameling, 1991.

WYSIGINGSWET OP FONDSEINSAAMLENG 1991

- (c) 'n Fonds met die naam die / Justelings-noodleningsfondse;
- (d) 'n Fonds met die naam die / Justelings-noodleningsfondse;
- (e) 'n Fonds met die naam die / Justelings-noodleningsfondse.

Wysiging van artikel 18 van Wet 107 van 1978, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 41 van 1980, artikel 1 van Wet 19 van 1981, artikel 2 van Wet 83 van 1983

4. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by te voeg:

- (e) die raad van die Fonds vir Maatskaplike Noodlenings is om met behoeftelike magtiging van die geldelike toestand van die Fonds en die vereiste van elke geval, geld in die Fonds beskikbaar te stel aan organisasies wat na die oordeel van die raad geskik is om die maatskaplike noodlenings wat die raad dink en roeklik ag te verhoen aan te jaag van gesondheidsake wat na die oordeel van die raad absoluut van belang is.

Konst. 115

5. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Fondseinsameling, 1991.